

# Teilnahmebedingungen 2012

## Liebe Gastschülerin, lieber Gastschüler 2012!

Bitte studiere die Teilnahmebedingungen zusammen mit Deinen Eltern genau, damit Dein Aufenthalt Dir mehr Freude als Kummer bereitet.

Unser Ziel ist „zufriedene Gasteltern“! Nur zufriedene Gasteltern nehmen noch einmal einen (russischen) Schüler. Denke daran, Deine Reise nach Deutschland ist eine Bildungsreise, keine Shoppingreise. Bewerbe Dich bitte nicht, wenn Du nicht aktiv und neugierig bist, Dich nicht für die Gesellschaft und Politik interessierst, nicht bereit bist, Dich anzustrengen (begreifen kommt von greifen), und nicht bereit bist, Dich im positiven Sinne anzupassen.

Du musst die angeführten Regeln und Bedingungen erfüllen. Wenn nicht, wirst Du auf Deine Kosten zurück geschickt und die Kautions wird einbehalten. Jeder Regelverstoß, jede Ausnahme verursacht uns Arbeit und kostet uns Zeit. Diese Zeit fehlt uns dann bei der Vermittlung von weiteren Schülern.

Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen umfassen:

1. Ausgefüllten Bewerbungsbogen und Selbsteinschätzungsbogen - 2fach
2. Ausführlicher Lebenslauf – mit Fotos – 1fach
3. Unterschriebene Teilnahmebedingungen - 1fach (1x auf deutsch und 1x in Deiner Muttersprache)
4. Zwei adressierte Briefumschläge mit Deiner Heimatadresse
5. Gesundheitszeugnis – Bescheinigung, dass Du unter keiner ansteckenden Krankheit leidest, gegen Tetanus und Diphtherie geimpft bist und am Sportunterricht teilnehmen kannst.
6. Internetanmeldung
7. Du musst beim Lauftest nach "Cooper" (12 Minuten laufen) mit "gut" abschneiden. Schneidest Du mit "befriedigend" ab, erhöht sich die Bearbeitungsgebühr um 50 €!

Interessierten Gasteltern werden jeweils zwei Bewerbungen samt Hausaufgaben vorgelegt und die Gasteltern entscheiden sich dann für einen Schüler/in. Die Schüler/innen deren Bewerbungen dreimal Gasteltern zur Auswahl vorgelegt und die von den Gasteltern nicht ausgewählt wurden, scheiden aus dem Programm aus. Die Gasteltern bekommen von uns „kein Geld“! Sie engagieren sich aus Liebe und Sympathie zu Dir und Deinem Land, und aus einem Gefühl gesellschaftlicher Verantwortung. Dein Aufenthalt kostet Deine Gasteltern 1000 Euro im Durchschnitt. Eine „echte Liebesinvestition“. Bitte richte Dein Verhalten danach. Forderungen, dass die Gasteltern Dir Deutschland zeigen sollen, sind daher unangebracht.

Sobald Du von Deinen Gasteltern einen Brief bekommen hast, in dem sie sich vorstellen, musst Du Dich sofort bei Ihnen telefonisch melden!

## **1. Allgemeine Verhaltensweisen**

- a.) Du darfst keinen Alkohol trinken und nicht rauchen.
- b.) Du darfst ein Handy mitbringen, musst es aber Deinen Gasteltern abgeben !!
- c.) Du darfst nicht heimlich telefonieren oder heimlich das Internet benutzen. Telefonate nach Russland sind nur in Notfällen erlaubt.
- d.) Auch Deine Eltern !!! dürfen Dich nur in Notfällen anrufen (Heimweh ist kein Notfall!) und nur eine E-Mail oder ein Fax pro Woche senden!!!
- e.) Du musst Deinen Gasteltern zu Beginn mitteilen, wie viel Geld Du mit hast!
- f.) Du musst ein handliches, modernes Wörterbuch mitbringen – wird bei der Ankunft kontrolliert!
- g.) Du musst am Unterricht – auch am Sportunterricht – regelmäßig teilnehmen. (Sportbekleidung, Regenbekleidung und Schreibmaterial mitbringen)
- h.) Du musst die Hausaufgaben regelmäßig und vollständig machen.
- i.) Du musst bereit sein, Dich an die veränderten Lebensverhältnisse anzupassen – auch an die deutsche Küche – hier wird gemeinsam zu festen Zeiten gegessen, beim Essen wird erzählt – an die deutsche Pünktlichkeit usw.!
- j.) Du musst gut schwimmen, gut Rad fahren und mindestens vier Stunden wandern können.
- k.) Du darfst keinen Laptop mitbringen!
- l.) Du musst nach Deiner Rückkehr Deinen Gasteltern sofort einen Dankesbrief schreiben.
- m.) Die Angaben auf Deinem Bewerbungsbogen müssen der Wahrheit entsprechen!
- n.) Der Inhalt des Films muss Dir bekannt sein (siehe Internet).
- o.) Während des Aufenthalts dürfen Dich Eltern oder Verwandte nicht besuchen und Du darfst auch keine Verwandten oder Freunde besuchen.
- p.) Du darfst pro Woche nur zweimal für eine Viertelstunde ins Internet.
- q.) Du musst einen Reisewecker mitbringen. Das Handy darf als Reisewecker nicht benutzt werden.
- r.) Du darfst keine künstlichen Fingernägel tragen.

Bei Verstoß wird die Kautions einbehalten!

## **2. Bearbeitungsgebühr, Versicherung, Kaution, Reisekosten**

Bearbeitungsgebühr: Die Bearbeitungsgebühr beträgt 100 Euro. Davon bezahlen wir Anzeigen, Fahrten, Porto, Telefon. Andere Organisationen - AFS oder YFS - nehmen für die gleiche Arbeit bis 8000 Euro (siehe Internet). Die Vermittlung und Betreuung pro Schüler erfordert 12 Stunden Arbeit. Keiner von uns erhält dafür eine „müde Mark“. Die Schüler/innen, die sich am Wochenende 22./23. Oktober 2011 in Moskau, Schule 1527 bewerben und von uns eine Zusage erhalten, müssen die Bearbeitungsgebühr von 100 Euro gleich bezahlen. Treten sie später vom Programm zurück, wird die Bearbeitungsgebühr nicht erstattet. Wenn wir für sie keine Gasteltern finden, erhalten die Schüler/innen das Geld zurück.

Versicherung: „Wir“ versichern Dich gegen Krankheit, Unfall und Haftpflichtschaden. Die Versicherung beträgt 100 Euro. Alkoholbedingte Krankenhausaufenthalte werden von der Versicherung nicht übernommen. Sie müssen privat bezahlt werden, im Schnitt 1000 Euro für einen Tag!

Kaution: Wir nehmen eine Wohlverhaltenskaution von 150 Euro. Die Kaution soll Dir helfen, Dich an die Regeln zu halten. Du erhältst sie im November 2012 zurück wenn Du Dich an die Regeln gehalten hast.

Reisekosten: Wir möchten, dass alle russischen Schüler, mit Ausnahme Kaliningrad, mit von uns gemieteten Bussen von Moskau nach Berlin und zurück fahren. (Die Schüler aus Kaliningrad werden direkt privat zu den Gasteltern gebracht.) Die Fahrt kostet hin und zurück 200 Euro. In dem Preis ist pauschal die Weiterfahrt in Deutschland und die Rückfahrt nach Berlin enthalten. Deine Eltern geben mit ihrer Unterschrift die Erlaubnis, dass Du alleine mit dem Zug oder Bus in Deutschland weiterfahren darfst. Mit den Schülern aus anderen Ländern werden individuelle Vereinbarungen getroffen.

## **3. Gesamtkosten**

Die gesamten Kosten (Bearbeitungsgebühr, Versicherung, Kaution, Reisekosten) in Höhe von 550 Euro sind sofort nach Erhalt des Briefes Deiner Gasteltern, spätestens bis zum 01. März 2012 auf das folgende Konto zu überweisen:

Dr. Peter Goebel  
Kontonummer: 920138225  
Landesbank Berlin: Bankleitzahl 10050000

IBAN DE78 10050000 0920 1382 25  
BIC SWIFT-Code: BE/LA/DE/BE

Als Bank empfehlen wir SBER-Bank.

Eine Überweisung kostet 15,00 Euro, unabhängig von der Größe des Betrages. Daher empfehlen wir Sammelüberweisungen mit Namen aller Schüler und deren Heimatstadt. Falls der Name des Schülers fehlt – z.B. nur der Name eines Onkels angegeben ist, der die Überweisung vornimmt, behalten wir 50 Euro von der Kaution ein. Der Beleg über die Überweisung muss mit dem Visaantrag zusammen abgegeben werden.

#### **4. Visum, Visumbeschaffung – gilt nur für Russland**

Das Visum ist zur Zeit kostenlos. Wenn die Anträge nicht korrekt ausgefüllt sind oder Unterlagen fehlen und nachgereicht werden müssen, dann entstehen zusätzliche Kosten in Höhe von 50 €. In den einzelnen russischen Städten übernimmt eine von uns ausgesuchte Vertrauensperson die Beschaffung der Visa. Wir senden ihr Deine Einladung. Sie erhält von Dir pro Visum 20,00 Euro. Für den Bereich Moskau (Wolgograd, Samara, Saratow, Kasan, Tula usw.) besorgt die Visa Herr Peter Arms, Telefonnummer 8916-3804000

#### **5. Abfahrt / Rückfahrt mit dem Bus**

Abfahrt: Die von uns gemieteten Busse fahren am Freitag, dem 13. April 2012 um 19.00 Uhr los. Marmory Dom 30 (Metro Topley Stan). Busfirma 000 Express-Lines, [www.reichert-reisen.ru](http://www.reichert-reisen.ru) Service-Rufnummer: 8-800 33 39 070 oder 495 – 79 99 072. An diesem Busbahnhof kommen Busse aus ganz Russland an. Man kann dort preiswert übernachten. Ankunft in Berlin, Hauptbahnhof, Ausgang Kanzleramt, am Sonntag, dem 15. April 2012, gegen 8.00 Uhr.

Rückfahrt: Am Samstag, dem 16. Juni 2012 oder am 07. Juli 2012 um 21.00 Uhr fahren die Busse vom ZOB am Funkturm (S-Bahnstation ICC Messe Nord oder U-Bahnstation Kaiserdamm) in Berlin zurück, Ankunft am Montag, dem 18. Juni 2012 zwischen 8.00 und 10.00 Uhr oder am 09. Juli 2012 in Moskau am Abfahrtsort. Zwei Gepäckstücke 60 x 50 x 25 cm sind im Fahrpreis enthalten. Jedes weitere Gepäckstück 60 x 50 x 25 cm kostet 15,00 Euro!

#### **6. Abfahrt / Rückfahrt mit dem Flugzeug oder dem Zug**

Abfahrt: Wer nicht mit dem Bus kommt – z. B. mit dem Flugzeug oder dem Zug – muss ebenfalls die Busfahrt – 200 Euro – bezahlen, da uns zusätzliche organisatorische Arbeit entsteht und braucht die Zustimmung seines Betreuers. Der Betreuer hilft bei der Weiterfahrt.

Rückfahrt: Die Schüler, die mit dem Flugzeug oder dem Zug kommen, müssen ihre Rückreise komplett selbst organisieren. Wir können dabei nicht helfen!

## **7. Taschengeld, Schulbus**

Wir empfehlen als Taschengeld 50 Euro pro Monat. Der Schulbus kostet 40 Euro pro Monat. Die Fahrtkosten entfallen, wenn die Schule zu Fuß oder per Fahrrad zu erreichen ist.

## **8. Einwilligung der Eltern**

### **Haftungsbefreiung**

Wir, die Eltern des Schülers, verstehen und akzeptieren, dass der Teilnehmer (Schüler) sich der Schulleitung sowie den Lehrern der Schule, die er besuchen wird, unterzuordnen und den Regeln der Familie, bei der er wohnen wird, zu folgen hat. Wir verstehen und akzeptieren, außerdem, dass „Gastschüler in Deutschland e.V.“ sich das Recht vorbehält, die Teilnahme am Programm eines jeden Teilnehmers, dessen Verhalten als gefährdend oder unvereinbar mit den Interessen und der Sicherheit des Programms anzusehen ist, zu beenden.

Der Teilnehmer (Schüler) erklärt sich einverstanden, die Verhaltensregeln der Schule, die er besuchen wird, und der Gastfamilie für die Dauer des Programms zu akzeptieren und einzuhalten. (Wenn Deine Gasteltern mit Dir unzufrieden sind, haben sie das Recht Dich zurück zu schicken.)

Wir – die Eltern – befreien „Gastschüler in Deutschland e.V.“, die Schule, die er besuchen wird, und die Gastfamilie von Klagen aufgrund von Eigentumsverlust, persönlicher Verletzung oder Krankheit, Unfällen, Verspätungen oder Kosten, die durch Reisen oder Aktivitäten entstanden sind, die „Gastschüler in Deutschland e.V.“, die Schule, die er besuchen wird, und die Gastfamilie organisiert oder gebucht haben, es sei denn, sie sind durch grobe Fahrlässigkeit entstanden. Wir halten „Gastschüler in Deutschland e.V.“, die Schule, die er besuchen wird, und die Gastfamilie außerdem frei von finanziellen Ansprüchen oder Haftungsansprüchen, die von dritten Personen gestellt werden und auf Körperverletzung oder Eigentumsbeschädigung zurückgehen, die durch den Teilnehmer während des Austauschprogramms verursacht wurden. Darüber hinaus werden wir für alle Kosten, Schulden, Darlehen oder Arztkosten aufkommen, die der Teilnehmer verursacht hat – sofern sie nicht durch die Versicherungen gedeckt sind, z.B. Kosten, die durch Alkoholeinwirkung oder Selbstbeschädigung entstehen.

### **Medizinische Entscheidungsbefugnis**

Wir ermächtigen „Gastschüler in Deutschland e.V.“, die Schule, die der Teilnehmer besuchen wird, oder Gastfamilie, nach ihrem Ermessen und, falls notwendig, zu Lasten des Teilnehmers oder seiner Eltern oder gesetzlichen Vertreter zu handeln, und zwar für den Fall, dass die Behandlungs- bzw. Arztkosten die Deckungssumme der Versicherung (30000 Euro) der Teilnehmer übersteigen, um den Teilnehmer in ein Krankenhaus oder eine entsprechende Einrichtung zu bringen für jegliche Art von Hilfeleistung oder medizinischer Behandlung oder, wenn kein

Krankenhaus verfügbar ist, ihn zur Behandlung in die Obhut eines örtlichen Arztes zu geben.

Nur für den Fall, dass „Gastschüler in Deutschland e.V.“ nicht in der Lage ist, die Eltern/Sorgeberechtigten des Programmteilnehmers zu erreichen, stattdessen wir „Gastschüler in Deutschland e.V.“, die vom Teilnehmer besuchte Schule sowie die Gastfamilie mit allen notwendigen Befugnissen aus, als Erziehungsberechtigte und anstelle der Eltern zu handeln und in jeder Situation, besonders in Notfällen, sei es medizinischer oder anderer Art, einschließlich der Möglichkeit, einer chirurgischen Operation oder anderen Behandlungen zuzustimmen.

Wir ermächtigen zudem „Gastschüler in Deutschland e.V.“, die vom Teilnehmer besuchte Schule sowie Gastfamilie, ggfs. den Teilnehmer auf seine Kosten oder Kosten seiner Eltern oder gesetzlichen Vertreter für eine medizinische Behandlung in sein Heimatland zurückzubringen, wenn es den vorgenannten Personen nach Konsultation medizinischer Einrichtungen erforderlich erscheint. Wir bestätigen, dass der Teilnehmer zum Zeitpunkt der Unterzeichnung dieses Dokumentes völlig gesund ist.

Wir erlauben „Gastschüler in Deutschland e.V.“, der vom Teilnehmer besuchten Schule sowie der Gastfamilie, in unserem Auftrag zu handeln, bei allem was mit möglicher Vertretung vor örtlichen Behörden zu tun hat.

Diese Genehmigungserklärung ist gültig für die gesamte Dauer des „Gastschüler in Deutschland e.V.“ Programms, an dem der Schüler teilnimmt.

### **Reiseerlaubnis**

Wir als Eltern des Teilnehmers geben hiermit „Gastschüler in Deutschland e.V.“, der vom Teilnehmer besuchten Schule sowie der Gastfamilie die Erlaubnis, über Reisen des Schülers während der Zeit des Austauschprogramms zu entscheiden.

### **Freiplätze**

Wenn Deine Eltern nicht das Geld haben, um Dir die Reise zu bezahlen, dann bezahlen wir es für Dich!

Unter folgenden Voraussetzungen:

1. Deine Lehrerin muss schriftlich bestätigen, dass Deine Eltern nicht das Geld für die Reise haben.
2. Du musst 3000m in der Zeit von 14:30 Min. (Mädchen) oder 13:30 Min. (Jungs) laufen. In Deutschland wird die Zeit durch einen Lauf überprüft.
3. Du musst ein Gespräch mit Deinem Betreuer über aktuelle politisch soziologische Themen führen, direkt oder per skype.
4. Du musst das Geld (400 Euro – ohne Kautions) zuerst überweisen und erhältst es nach der Reise – wenn alles gut ging – von uns zurück!

## Gelesen und verstanden:

---

Unterschrift der Eltern

Unterschrift des Schülers/der Schülerin

## Notruf: 0163 – 792 12 43

Im Schulprogramm 2011 wurden 12 Schüler zurück geschickt. Warum?

1. Diebstahl im Kaufhaus oder bei den Gasteltern.
2. Laufende Telefonanrufe von Mutter und Oma!
3. Faulheit! Nicht bereit, im Haushalt oder Garten mitzuhelfen (räumten höchstens ihren eigenen Teller weg, Rasen mähen war Schwerstarbeit).
4. Spielten schnell die beleidigte Leberwurst! Nicht in der Lage mit Kritik konstruktiv umzugehen.
5. Kein Interesse an Deutschland und der deutschen Sprache, suchten immer nur den Kontakt mit anderen russischen Schülern.
6. Unfähig sich anzupassen! Konnten Regeln nicht einhalten, waren nicht bereit zum gemeinsamen Essen, schwiegen beim Essen.
7. Alkoholmissbrauch.
8. Schwere Essstörung.
9. Schule schwänzen.
10. Außer Shoppen nichts im Kopf.

Internet: [www.gastschueler-in-deutschland.de](http://www.gastschueler-in-deutschland.de)

E-Mail: [dr-goebel-berlin@t-online.de](mailto:dr-goebel-berlin@t-online.de)

## **Дорогая участница, Дорогой участник школьной программы 2012!**

Изучи, пожалуйста, вместе со своими родителями участия в программе, чтобы Твое пребывание принесло Тебе больше радости, нежели разочарования.

Наша цель - «довольные гостевые родители»! Только в этом случае они еще раз примут русского школьника. Подумай о том, что Твоя поездка в Германию - это поездка с целью самообразования, а не ради шоппинга. Пожалуйста, не участвуй, если Ты не активный, и не любознательный, не интересуешься политикой и общественной жизнью, если не готов усердно трудиться («Дорогу осилит лишь идущий! »), и не готов приспособляться в хорошем смысле этого слова.

Ты должен выполнять приведенные здесь правила и условия. Если же нет, то мы будем вынуждены отправить Тебя домой за Твой счет и удержать денежный залог. Каждое нарушение правил, каждое исключение из правил – это дополнительный труд для нас и стоит, как минимум, времени, которого в этом случае не хватит для других школьников.

### **Необходимые от Тебя документы:**

1. Заполненная анкета и анкета-самооценка – и та, и другая в 2-х экземплярах.
2. Подробная биография - с фотографией - в 1-м экземпляре.
3. Подписанные условия участия - в 1-м экземпляре (1 на немецком и 1 на Твоем родном языке).
4. 2 конверта с Твоим домашним адресом без марок.
5. Справка о состоянии здоровья - о том, что Ты не страдаешь инфекционными заболеваниями, привит от столбняка и дифтерии и можешь заниматься спортом.
6. Интернет-заявка (по интернет-формуляру «Internetanmeldung» на нашем сайте).
7. К тому же для принятия участия в программе необходимы знания составленного нами "Словарного запаса", который ты найдёшь на сайте под пунктом "Wortschatz".
8. Твой результат на тесте по «Куперу» (бег на протяжении 12 минут) должен быть как минимум «хорошо». Если твой результат «удовлетворительно», то сбор за программу для Тебя увеличивает на 50 евро!

Заинтересованным гостевым родителям будут переданы заявки от 2 школьников/иц вместе с домашними заданиями, и они будут решать в пользу одного школьника/цы. Школьник/ца, чья заявка будет 3 раза отклонена, выбывает из программы. Гостевые родители не получают от нас денег! Они все это делают из любви и симпатии к Тебе и Твоей стране, и из чувства социальной ответственности. Твое пребывание обходится семье в среднем в 1000 евро - так называемые «чистые инвестиции» из любви к Тебе. Пожалуйста, веди себя соответственно. А требования от гостевой семьи показать Тебе Германию в виду этого неуместны.

Как только ты получишь письмо от Твоих гостевых родителей, в котором они тебе представятся, Ты должен немедленно связаться с ними по телефону!

**1. Общие правила поведения:**

- a. Никакого алкоголя и курения!
- b. Ты можешь взять с собой мобильный телефон, но должен будешь отдать его гостевым родителям на время программы.
- c. Нельзя тайком звонить и использовать Интернет. Звонки в Россию разрешаются только в крайнем случае.
- d. Твои родители могут звонить Тебе также лишь в крайнем случае (тоска по дому таковым не является!!!) и посылать только 1 e-mail либо факс в неделю.
- e. По приезду Ты должен сообщить гостевым родителям, сколько денег Ты взял с собой.
- f. Ты должен взять с собой удобный в обращении современный словарь, его наличие будет проверено по приезду.
- g. Ты должен постоянно ходить на уроки, в том числе, и на физкультуру (обязательно возьми спортивную одежду, одежду на случай дождя и письменные принадлежности).
- h. Ты должен регулярно и полностью выполнять домашние задания.
- i. Ты должен быть готов приспособливаться у другим условиям Жизни, к немецкой пунктуальности и к немецкой кухне - здесь едят всей семьей в определенные часы, а во время еды принято общаться!
- j. Ты должен уметь хорошо плавать, кататься на велосипеде и быть в состоянии минимум 4 часа ходить пешком.
- k. Нельзя брать с собой ноутбук!
- l. По возвращении домой Ты должен написать Твоим гостевым родителям письмо благодарности.
- m. Указанная в анкете информация должна быть достоверной!
- n. Ты должен знать содержание фильма (смотри наш сайт в Интернете).
- o. Во время пребывания Твои родители либо родственники не могут Тебя навещать и Ты не можешь навещать их.
- p. Тебе нельзя сидеть в Интернете более 2-х раз в неделю по пятнадцать минут.
- q. Ты должен взять с собой дорожный будильник. Использование сотового Телефона в качестве будильника не разрешается.
- r. Не разрешается ношение искусственных накладных ногтей.

*При невыполнении или нарушении этих условий и правил денежный залог не будет возвращён!*

## 2. Плата за обработку документов, страховка, денежный залог, оплата дороги:

Сбор за обработку документов: сбор составляет 100 евро. Из этих денег мы оплачиваем объявления, поездки, почту и телефон. Другие организации - AFS либо YFS - берут за эту работу до 8.000 евро (смотри в Интернете). На одного школьника тратится 12 часов работы. Мы делаем это на общественных началах, не за зарплату! Школьники/цы, которые принимают участие в отборе 22-23 октября 2012 года в Москве в школе 1527 и его пройдут, должны будут сразу оплатить сбор в размере 100 евро. В случае последующего собственного отказа от принятия участия сбор не возмещается. Если мы не найдем для них семью, то сбор будет возвращен.

Страхование: «Мы» страхуем Тебя против заболеваний, несчастных случаев, а также проводим страхование гражданской ответственности. Страховка составляет 100 евро. Пребывание в больнице в связи с алкогольными отравлениями страховкой не покрываются, а оплачиваются пациентом. В среднем около 1000 евро в день.

Денежный залог: Мы берем с Тебя денежный залог в размере 150 евро. Он должен помочь Тебе соблюдать правила. Ты получишь его в полном размере назад в октябре 2012, если выполнишь все правила.

Оплата дороги: Мы хотели бы, чтобы все русские школьники, за исключением Калининграда, ехали из Москвы в Берлин и обратно на забронированных нами автобусах. (Школьники из Калининграда доставляются частным образом напрямик в семьи). Поездка Москва-Берлин-Москва стоит 200 евро. В эту цену уже включены затраты на дальнейшее перемещение в Германии до гостевой семьи. Своей росписью Твои родители дают согласие на то, что Ты имеешь право один перемещаться на автобусе или поезде по Германии. Со школьниками из других стран эти условия будут оговариваться индивидуально.

## 3. Совокупные издержки:

Общие издержки (сбор за обработку, страховка, денежный залог, оплата дороги) в размере 550 евро должны быть переведены на следующий счет сразу после получения письма от Твоих гостевых родителей (самое позднее до 1 марта 2011):

Dr. Peter Goebel  
Номер счета: 920138225  
БИК: 10050000, Landesbank Berlin  
IBAN DE78 10050000 0920 1382 25  
BIC SWIFT-Code: BE/LA/DE/BE

В качестве банка для перевода мы советуем Сбербанк.

Перевод стоит 15 евро независимо от суммы перевода, поэтому мы рекомендуем групповой перевод. При этом следует при переводе (и при групповом, и при отдельном) указать имена всех школьников и город их проживания. (В случае, если при денежном переводе имя и фамилия школьника не будут указаны, а будет указано лишь имя отца, матери, дяди или других родственников, осуществляющих перевод, нами будут удержаны 50 Евро из оплаченного денежного залога за дополнительную трудоемкую обработку денежных переводов!) Квитанцию об оплате нужно взять с собой в Германию, мы собираем их сразу по прибытии.

4. Виза, оформление визы (только для России):

Сама виза бесплатная. Если документы неправильно заполнены либо часть документов недостаёт и должна быть дополнена, для Тебя возникают дополнительные издержки в сумме 50 евро. В некоторых российских городах уполномоченный нами человек будет заниматься ее оформлением. Он получит от нас приглашение на Тебя. За свою работу от Тебя он получит 20 евро. В Москве (Волгограде, Самаре, Саратове, Казане, Туле и т.д.) оформлением виз занимается Г-н Петер Армс (Herr Peter Arms), тел. 8 916 3804000.

5. Поездка автобусами:

**Туда:** Нанятые нами автобусы отправляются в пятницу, 13 апреля 2012 года, в 19.00 от дер. Мамыри 30, ст. метро «Теплый стан». Название автобусной фирмы: ООО "Express-Lines", тел. +7 495 721 91 22 или 8 800 333 90 72. Сайт фирмы: [www.reichert-reisen.ru](http://www.reichert-reisen.ru).

На этот автобусный вокзал прибывают автобусы со всей России. Имеется возможность недорогой ночевки.

Прибытие в Берлин: Главный вокзал (Hauptbahnhof), выход Kanzleramt, воск. 1 мая 2011 года около 8 утра.

**Обратно:** В субботу, 16 июня или 7 июля 2012 года в 21.00 автобусы отправляются из Берлина с Центрального автобусного вокзала (ZOB am Funkturm – S-Bahnstation ICC Messe Nord oder U-Bahnstation Kaiserdamm). Прибытие в Москву в понедельник 18 июня или 9 июля 2012 года в 8-10 часов утра на место отправления.

В стоимость билета включены 2 багажных места 60x50x25. Каждое последующее багажное место данного размера стоит 15 евро!

6. Поездка поездом или самолетом:

Отправление: Кто не едет автобусом - а самолетом или поездом - должен в любом случае заплатить за автобус 150 евро, так как в этом случае для нас возникают дополнительные управленческие издержки. Также нужно согласовать это с организатором на месте. Он поможет и с дальнейшим перемещением в Германии до гостевой семьи.

*Обратная поездка: Школьники, которые летят самолетом либо едут поездом, должны сами полностью организовать обратную поездку. В этом мы, к сожалению, не можем помочь!*

7. Карманные деньги, школьный автобус:

Мы рекомендуем взять карманные деньги в размере 50 евро в месяц. Школьный автобус стоит 40 евро в месяц. Эти издержки отпадают в случае, если до школы можно добраться пешком или на велосипеде.

## 8. Согласие родителей:

### **Освобождение от ответственности**

Мы, родители школьника/-цы, понимаем что, и согласны с тем, что участник программы (школьник/-ца) должен подчиняться руководству школы, в которую он/она будет ходить, и учителям школы, а также следовать правилам семьи, в которой он/она будет жить. Мы также понимаем что, и согласны с тем, что организация "Gastschüler in Deutschland e.V." оставляет за собой право на исключение из программы каждого школьника/-цы, поведение которых угрожает интересам и безопасности программы или не совместимы с ними.

Участник программы (ученик) соглашается соблюдать правила поведения школы, в которую он будет ходить, и семьи на весь срок проведения программы. (Если Твои гостевые родители будут Тобой недовольны, они имеют право послать Тебя домой).

Мы, родители, освобождаем организацию "Gastschüler in Deutschland e.V.", школу, которую будет посещать участник программы, а также гостевую семью от исков, связанных с утратой собственности, травмами или болезнями, несчастными случаями, опозданиями или материальными ущербами, возникшими во время дороги, перевозки или во время мероприятий, организованных или купленных "Gastschüler in Deutschland e.V.", школой либо гостевой семьей, за исключением случаев, возникших из-за грубой халатности. Мы также освобождаем организацию "Gastschüler in Deutschland e.V.", школу, которую будет посещать участник программы, и гостевую семью от исков и финансовых претензий третьих лиц, связанных с повреждением собственности или членовредительством и увечьями, которые были причинены третьим лицам участниками программы (учениками). Помимо этого мы обязуемся взять на себя все расходы (долги, займы, врачебные гонорары и прочие), причиненные участником программы (учеником), которые не покрываются страховкой, как например расходы, возникшие из-за воздействия алкогольного опьянения или от самовредительства.

## **Передача права на решение в случаях, требующих медицинской помощи**

Мы уполномочиваем организацию "Gastschüler in Deutschland e.V.", школу, которую будет посещать участник программы, и гостевую семью решать в случаях, требующих медицинской помощи, по своему усмотрению и, если того требует случай, за счёт ученика, его родителей или его юридического уполномоченного, а именно в случае, если расходы на лечение или на врачебный гонорар превосходят страховую сумму участника программы (30.000 Евро), для того, чтобы разместить участника программы в больнице или другом соответствующем заведении для обеспечения всей возможной необходимой медицинской помощи и лечения или для того, чтобы передать участника программы на попечение местному врачу, если больница окажется недоступной.

Только в том случае, если "Gastschüler in Deutschland e.V." не сможет заставить и осведомить родителей/опекунов участника программы (ученика), мы, родители, уполномочиваем организацию "Gastschüler in Deutschland e.V.", школу и гостевую семью всеми необходимыми правами, действовать в качестве уполномоченных вместо настоящих родителей в любой ситуации, особенно в экстренных случаях, требующих медицинской или другой помощи, включая право на дачу согласия на необходимую хирургическую операцию или другое лечение.

Мы также уполномочиваем организацию "Gastschüler in Deutschland e.V.", школу и гостевую семью в отдельных случаях переправить участника программы (ученика) для медицинского лечения обратно на родину за свой счёт, за счёт его родителей или его юридического уполномоченного, если ранее указанным лицам после консультации в медицинском учреждении это покажется необходимым. Мы подтверждаем, что на момент подписи настоящего документа участник программы абсолютно здоров.

Мы, родители, разрешаем организации "Gastschüler in Deutschland e.V.", школе и гостевой семье, действовать по нашему поручительству во всех случаях представительства перед местными ведомствами и инстанциями.

Настоящий разрешительный документ родительского согласия действителен на весь срок программы "Gastschüler in Deutschland e.V.", в которой принимает участие ученик/-ца.

### **Разрешение на переезд и перевозку**

Мы, родители участника/-цы программы, разрешаем организации "Gastschüler in Deutschland e.V.", школе а также гостевой семье решать вопросы о переездах и перемещениях ученика/-цы во время программы.

**Прочитано и понято:**

Подпись родителей

Подпись школьника/школьницы

**Телефон для вопросов в экстренных случаях:**

**0163-792 12 43**

12 школьников были высланы обратно в школьной программе 2011. Почему?

1. Кражи в магазинах и гостевых семьях.
2. Постоянные тел. Звонки от мам и бабушек!
3. Лень! Неготовность помогать по дому или в саду (в лучшем случае убрали лишь свою собственную тарелку, просьба косить газон воспринималась как наисложнейшая из работ).
4. Обижались на малейшее замечание! Не могли воспринимать критику конструктивно.
5. Равнодушие! Никакого интереса к Германии и немецкому языку, искали контакта лишь с другими русскими школьниками.
6. Неспособность приспособливаться! Не могли соблюдать правила, были не готовы к совместной еде, молчали за едой.
7. Алкогольные эксцессы.
8. Анорексия.
9. Прогуливание школы.
10. Шоппинг как цель поездки.

Internet: [www.gastschueler-in-deutschland.de](http://www.gastschueler-in-deutschland.de)

E-Mail: [dr-roebel-berlin@t-online.de](mailto:dr-roebel-berlin@t-online.de)